



Chœur  
saint germain

Concert du 10 décembre 2016

Chants de Noël :

- 1 C'était à l'heure de minuit
- 2 Il est né le divin enfant
- 3 Venez mes enfants
- 4 Le petit Jésus est né
- 5 Douce nuit
- 6 Venez bergers et bergères
- 7 La marche des Rois
- 8 Berceuse de Noël (Aux pâtres solitaires)
- 9 La Noël passée
- 10 Le sommeil de l'enfant Jésus
- 11 Hymne à la nuit
- 12 Saint Joseph qui lessive
- 13 Dans une étable obscure
- 14 Allons, gai, gai, gai, bergères
- 15 Le Christ est né ce soir
- 16 La nuit de Noël
- 17 Musette
- 18 Le message des anges

1. C'était à l'heure de minuit  
(Harmonisation B.  
LALLEMENT 1936)

C'était à l'heure de minuit,  
que chacun reposait sans  
bruit  
Alors que la vierge accoucha,  
Alléluia !

En ce saint jour, tout plein  
d'apas,  
Les anges ne sommeillaient  
pas  
Ils composaient leur Gloria:  
Alléluia!

Allez donc, innocents  
bergers,  
Disaient ces divins  
messagers,  
Pour voir celui qui tout créa:  
Alléluia!

Quand nous fûmes en ce  
séjour,  
Eclairé du soleil d'amour,  
Chacun à genoux l'adora:  
Alléluia!

Jésus était dessus du foin et  
Joseph avait pris le soin

De serrer ce qu'on lui donna :  
Alléluia!

Après avoir rendu leurs  
vœux,  
S'en retournèrent tous chez  
eux  
Et Marie les remercia :  
Alléluia!

2. Il est né le divin  
enfant

Refrain :  
Il est né le divin enfant,  
Jouez hautbois, résonnez  
musettes !  
Il est né le divin enfant,  
Chantons tous son avènement  
!

Depuis plus de quatre mille  
ans,  
Nous le promettaient les  
prophètes  
Depuis plus de quatre mille  
ans,  
Nous attendions cet heureux  
temps. Refrain



Une étable est son logement,



Un peu de paille est sa



couchette,



Une étable est son logement,



Pour un Dieu quel



abaissement ! Refrain



O Jésus ! O Roi tout-



puissant,



Tout petit enfant que vous



êtes,



O Jésus ! O Roi tout-



puissant,



Régnent sur nous entièrement



! Refrain



### 3. Venez mes enfants



(Noël populaire



d'Alsace)

Venez, mes enfants,

accourez, venez tous,

Merveilles divines se passent

chez nous.

Voyez dans la Crèche

l'Enfant nouveau-né,

Que dans la nuit fraîche Dieu

nous a donné.

Une pauvre étable lui sert de

maison

Ni chaise ni table, rien que

paille et son

Une humble chandelle suffit

à l'Enfant

Que le monde appelle le Dieu

Tout-Puissant.

On n'a vu personne monter

au clocher,

Mais la cloche sonne pour le

nouveau-né.

L'oiseau sur sa branche s'est

mis à chanter,

L'œil de la pervenche s'en

est éveillé.

Bergers et bergères portent

leurs présents

"Dodo, petit frère" chantent

les enfants

Mille anges folâtraient dans un

rayon d'or :

Les Mages se hâtent vers

Jésus qui dort.



4. **Le petit Jésus est né**  
**(Noël de Normandie -**  
**Harmonisation**  
**B.LALLEMENT 1936)**

Le petit Jésus est né, vous le savez ! (bis)

Il est né pendant la nuit dans une étable.

Il est né dans la nuit Sur la minuit !

Saint Joseph pour faire un lit, à ce petit, (bis)  
Ramassa avec grand soin un peu de paille,  
Ramassa avec grand soin un peu de foin.

Puis il dit « Petit voilà votre maman, (bis)  
Car pour moi, je ne suis pas votre vrai père,  
Car pour moi, je ne suis pas votre papa.

Lorsque vous aurez quinze ans, il sera temps, (bis)  
Vous apprendrez le métier de la boutique  
Vous apprendrez le métier de charpentier. »

« Vous saurez faire une croix avec du bois,  
Qui toujours vous servira dans votre vie  
Qui toujours vous servira jusqu'au trépas ! »

5. **Douce nuit**  
**(Joseph Mohr & Franz GRUBER 1818)**

Douce nuit, sainte nuit !  
Dans les cieux ! L'astre luit.  
Le mystère annoncé s'accomplit.  
Cet enfant, sur la paille endormi,  
C'est l'amour infini ! (bis)

Saint enfant, doux agneau !  
Qu'il est grand ! Qu'il est beau !  
Entendez résonner les pipeaux.  
Des bergers conduisant leurs troupeaux  
Vers son humble berceau ! (bis)

Paix à tous ! Gloire au ciel !  
Gloire au sein maternel,

Qui pour nous, en ce jour de  
Noël,  
Enfanta le Sauveur éternel,  
Qu'attendait Israël (bis)

6. Venez, Bergers et  
bergères  
(Noël du 18<sup>ème</sup> siècle)

Venez, bergers et bergères  
fêter le petit poupon.

Refrain :

Couché sur la paille, n'a ni  
sou ni maille,  
Blotti comme caille au creux  
du sillon.  
Des milliers d'angelots  
soufflent à pleins pipeaux,  
Font sonner les échos :  
Gloria Domino !  
Sa mère fait signe, jouez en  
sourdine,  
Flûtes, mandolines, il dort le  
poupon !

Venez, bergers et bergères  
chanter le jeune enfanton.

Refrain

Venez, bergers et bergères,  
prier le petit poupon.

Refrain

CODA :

Venez chrétiens et  
chrétiennes,  
Chanter la Gloire de Dieu !  
Car si Dieu le Père envoya  
sur terre  
A une mort amère ce Fils  
précieux,  
C'est pour nous racheter de  
tous nos vieux péchés  
Et pour nous ramener vers la  
félicité :  
Donc reconnaissance ayons  
pour la naissance  
Qui sera la chance de  
l'humanité !

7. La marche des Rois :  
(J.-B. LULLY 1632 -  
1687)

De bon matin,  
J'ai rencontré le train  
De trois grands Rois qui  
allaient en voyage,



De bon matin,  
J'ai rencontré le train  
De trois grands Rois dessus  
le grand chemin.



Venaient d'abord les gardes  
du corps,  
Des gens armés avec trente  
petits pages,  
Venaient d'abord les gardes  
du corps  
Des gens armés dessus leurs  
justaucorps.



Puis sur un char,  
Doré de toute part,  
On voit trois rois modestes  
comme d'anges  
Puis sur un char,  
Doré de toute part,  
Trois rois debout parmi les  
étendards.

L'étoile luit et les Rois  
conduit,  
Par longs chemins, devant  
une pauvre étable,  
L'étoile luit et les Rois  
conduit,  
Par longs chemins devant  
l'humble réduit.

Au fils de Dieu  
Qui naquit en ce lieu,  
Ils viennent tous présenter  
leurs hommages,  
Au fils de Dieu  
Qui naquit en ce lieu,  
Ils viennent tous présenter  
leurs doux vœux.

De beaux présents, or,  
myrrhe et encens,  
Ils vont offrir au maître tant  
admirable  
De beaux présents, or,  
myrrhe et encens,  
Ils vont offrir au  
bienheureux enfant.



8. Berceuse de Noël  
(Vieux Noël suisse -  
Harmonisation J.  
BOVET 1879 - 1951)

Aux pâtres solitaires,  
Les anges du Bon Dieu  
Ont dit : Paix sur la terre,  
Jésus descend des cieux !

Refrain

Avec amour Marie sur Lui se  
penche tendrement :  
Berce, berce, douce Vierge  
Mère.

Jésus est dans les langes  
Comme un petit enfant.  
C'est Lui le roi des anges.  
C'est Lui le Tout Puissant.

Refrain

L'enfant qui vient de naître,  
C'est le divin pasteur.  
Enfin vient d'apparaître  
Le Dieu réparateur.

Refrain

9. La Noël passée (17<sup>ème</sup>  
siècle)

La Noël passée, povret  
orphelin,  
Ma goule affamée, n'avait  
plus de pain.  
M'en fus sous fenestre du  
bon Roi Henry  
Et lui dis « Mon Maistre  
Oyez bien ceci » :

Refrain :

Prenez vos musettes et vos  
épinettes :(bis)  
Jésus cette nuit s'est fait  
tout petit :(bis)

En cette nuitée, au vieux  
temps jadis,  
Naquit en Judée, un de mes  
amis.  
Avait pour couchette une  
crèche en bois  
Et dans la povrette des  
ramas de pois (1). Refrain



La bise était dure en cette  
saison,



Moult et moult froidure  
piquait le poupon.



Madame Marie tout  
doucettement



De sa main bénie dorlotait  
l'enfant :



Refrain



Et lors arrivèrent voir  
l'enfantelet



Bergers qui portaient de  
grands pots de lait.



Et moi je n'ai mie pour  
calmer ma faim :



bon Roy, je vous prie



« Baillez-moi du pain ».



Refrain



Et de sa chambrette oyant  
mon récit,



Avec amourette le bon Roy  
sourit,



Prit sans sa cassette deux  
écus dorés,



De sa main doucette me les a  
donnés.



Refrain



(1)Un tas de pois



10. Le sommeil de l'enfant

Jésus :

(Noël du 13ème siècle

Harmonisation

Francois-Auguste

GEVAERT 1828-

1908)

Entre le bœuf et l'âne gris,  
Dors, dors, dors le petit-fils ;  
Mille anges divins, mille  
séraphins,  
Volent à l'entour de ce grand  
Dieu d'amour.

Entre les pastoureaux jolis,  
Dors, dors, dors le petit-fils ;  
Mille anges divins, mille  
séraphins  
Volent à l'entour de ce grand  
Dieu d'amour.



11. Hymne à la nuit  
(J-Ph. RAMEAU  
1683-1764)

Ô Nuit, qu'il est profond ton  
silence

Quand les étoiles d'or  
scintillent dans les cieux  
J'aime ton manteau radieux,  
Ton calme est infini, ta  
splendeur est immense. (bis)

Ô Nuit, toi qui fais naître les  
songes,

Calme le malheureux qui  
souffre en son réduit !  
Sois compatissante pour lui.  
Prolonge son sommeil, prends  
pitié de sa peine,  
Dissipe la douleur, Nuit  
limpide et sereine !

12. Saint Joseph qui  
lessive (Noël du  
Roussillon  
Harmonisation B.  
LALLEMENT 1936)

Saint Joseph qui lessive a mis  
dans le cuvier,  
La couverture en laine, la taie et

l'oreiller.

La Vierge Marie y met le drap  
de lit.

Et les anges chantent la, fa, fa,  
fa, fa, mi

Saint Joseph fait la pâte avec  
du bon levain.

A la fin il la goûte, c'est un  
excellent pain.

La Vierge Marie près du  
chaudron sourit.

Et les anges chantent do, si, do,  
si, la, sol

Saint Joseph fait la soupe, met  
la marmite au feu :

Navets et lard, il coupe, le tout  
bout peu à peu

La Vierge Marie met un beau  
chou aussi.

Et les anges chantent la, fa, fa,  
fa, fa, mi

Saint Joseph du ménage a  
balayé les coins

Avec hâte, au lavage, il apporte  
ses soins.

La Vierge Marie berce l'enfant  
chéri

Et les anges chantent do, si, do,  
si, la, sol

13. Dans une étable

obscur

(Michael

PRAETORIUS 1571 -

1621)

Dans une étable obscure,  
Sous le ciel étoilé.

Et d'une Vierge pure,  
Un doux Sauveur est né.  
Le Seigneur Jésus-Christ  
Est né dans une crèche,  
Quand a sonné minuit.

Tandis que les Rois mages,  
Tandis que les bergers  
Lui portent leurs hommages,  
Portons-Lui nos baisers.  
Le Seigneur Jésus-Christ  
Saura bien nous sourire,  
En cette heureuse nuit.

Plein d'une foi profonde,  
Le monde est à genoux !  
Toi, souverain du monde,  
étends les mains sur nous  
Ô Jésus tout petit,  
Le monde entier t'acclame,  
Dans l'adorable nuit

14. Allons gai, gai, gai.

bergères

(Guillaume COSTELEY

1531 - 1606)

Refrain :

Allons, gai, gai, gai, Bergères,  
Allons, gai, soyez légères,  
Suivez-moi.

Allons, allons voir le Roi,  
Qui du ciel en terre est né,  
gai, gai.

Refrain

Un beau présent lui ferai, de  
quoi ?  
De ce flageolet (1) que j'ai tant  
gai, gai, gai. Refrain

Un gâteau lui donnerai,  
Et moi, plein hanap (2) lui  
offrirai, gai, gai ! Refrain

Ho, ho ! Paix là paix ! Là,  
Je le vois, je le vois ;  
Il tette bien sans le doigt, le  
petit Roi, gai, gai !

Coda

Allons, gay, gay, gay Bergères,  
Allons, gay, soyez légères, Le  
Roy boit!

- (1) - petite flûte à bec, à 4  
trous sur le dessus et un au-  
dessous.  
(2) - vase à boire en métal avec  
un pied et un couvercle.

15. Le christ est né ce  
soir  
(Noël de Basse-  
Bretagne  
Harmonisation B.  
LALLEMENT 1936)

Le Christ est né ce soir de la  
vierge Marie  
Sous le ciel étoilé hors de  
l'hôtellerie.  
Et, déjà rédempteur en  
descendant du ciel,  
Il a de son berceau fait son  
premier autel.

Ce soir comme un écho du  
fond de Palestine,  
De vallon en vallon, de colline  
en colline,  
Les cloches se sont dit  
l'angélique Noël,  
Aux hommes paix sur terre  
et gloire au Dieu du ciel !

Avec les pasteurs, loin du  
monde coupable,  
Ah ! Venez à genoux au seuil  
de cette étable.  
Jésus notre Sauveur attend  
comme autrefois,

L'hommage de vos cœurs : Il est le Roi des rois !

16. La nuit de Noël  
(André Debousset  
1662-1725)

Qu'en un instant tout se réveille :

Cette nuit vaut le plus beau jour (bis)

Quoi ! Faut-il qu'encor on sommeille,

Quand Dieu paraît dans ce séjour ? (bis)

De sa demeure triomphante,

Il veut bien descendre en ces lieux (bis)

Joignons-nous à sa cour qui chante :

"Paix sur la terre, et gloire aux cieux" ! (bis)

17. Musette : (Noël du  
13<sup>ème</sup> siècle  
Harmonisation  
François-Auguste  
Gevaert 1828-1908)

Refrain :

Pâtres vaguant dans les montagnes,

Et qui gardez là vos troupeaux.

Ou les suivez dans les campagnes,

Ou les menez sur les coteaux,

Accourez tous, je vous convie,

Pour adorer le fruit de vie. (bis)

Quel hymne frappe nos oreilles,

Quelle clarté rayonne aux cieux ?

D'où viennent toutes ces merveilles ?

Il faut sitôt quitter ces lieux ;

Pour avertir en diligence,

Tous les bergers de ces hameaux

;











































Qu'ils viennent tous sans

négligence,

Et laissent là tous leurs

troupeaux.

Refrain



L'enfantelet qui vient de  
naître,  
Est fils du Dieu qui règne au  
ciel !  
Apportons lui la fleur  
champêtre,  
Et quelque beau rayon de miel;  
Puis dans l'étable, s'il  
sommeille,  
Tous devant lui courbant nos  
fronts,  
Bien doucement, sans qu'il  
s'éveille,  
Nos plus beaux airs nous  
jouerons.


















Refrain

18. Le message des

anges :

(François-Auguste

Gevaert 1828 - 1908)



Les anges dans nos campagnes  
Ont entonné l'hymne des cieux ;  
Et l'écho de nos montagnes  
Redit ce chant mélodieux.  
Gloria, in excelsis Deo.

Bergers, quittez vos retraites,  
Unissez-vous à leurs concerts.  
Et que vos tendres musettes  
Fassent retentir dans les airs.  
Gloria, in excelsis Deo.